

ہندبوک پرستاری

داخلی - جراحی

برونر - سودارٹ

ویرایش سیزدہم

۲۰۱۴

ترجمہ

پوران سامی

عنوان و نام پدیدآور	: هندوک پرستاری داخلی - جراحی پروتر - سوارث / ترجمه پوران سامی
مشخصات نشر	: تهران: نشر و تبلیغ بشری، تحفه
مشخصات ظاهری	: ۸۶۴ ص.، جدول.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۳۹۹-۳۶۰-۳
وضعیت فهرست نویسی	: فیه
یادداشت	: عنوان اصلی: suddarth's & Handbook for Branner: textbook of medical - surgical nursing 12th.ed
یادداشت	: کتاب حاضر اولین بار تحت عنوان "کتابخانه پرستاری داخلی - جراحی پروتر سوارث" و چوبیس بابک جانسون سرشناسه بوده است.
یادداشت	: واژه نامه.
یادداشت	: نمایه.
عنوان دیگر	: دستنامه پرستاری داخلی - جراحی پروتر سوارث.
موضوع	: پرستاری -- دستنامه ها
موضوع	: جراحی -- پرستاری و مراقبت -- دستنامه ها
شناسه افزوده	: سامی، پوران، ۱۳۵۳ - - مترجم
شناسه افزوده	: پروتر، لیان شوتیس، ۱۹۱۸ - - م. - پرستاری داخلی - جراحی
شناسه افزوده	: سوارث، دوریس اسمیت، پرستاری داخلی جراحی
شناسه افزوده	: جانسون، چوبیس پنگ، دستنامه پرستاری داخلی - جراحی، دوره، شصت و یک
رده بندی کنگره	: ۶۱۰.۷۳ : ۲۳۳۶۱۲۳
رده بندی دیویی	
شماره کتابشناسی ملی	

عنوان کتاب: هندوک پرستاری داخلی - جراحی پروتر - سوارث ۲۰۱۴

مترجم: پوران سامی

ناشر: نشری مرکز نشر علوم پزشکی با همکاری نشر تحفه

چاپ و صحافی: نارتجستان

تیراژ: ۲۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۳

قیمت: ۲۴۹۰۰۰ ریال

فروشگاه: تهران - خیابان انقلاب - ضلع شرقی دانشگاه تهران - خیابان قدس - پلاک ۳ - واحد ۴ و ۵
 تلفن: ۶۶۴۰۶۴۱۵، ۶۶۴۶۵۸۰۶، ۶۶۴۹۷۸۵۴، فکس: ۶۶۴۹۷۸۵۴

دفتر مرکزی: تهران - خیابان انقلاب - ضلع شرقی دانشگاه تهران - خیابان قدس - پلاک ۳ - واحد ۵
 تلفن: ۶۶۴۱۰۴۵۶، ۶۶۴۹۸۳۸۵، فکس: ۶۶۴۹۸۳۸۵

همایشان علمی و درجده اینترنتی از سایت www.mspsc.ir مقبول می باشد.

این اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۶۸ است. هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (نشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

مقدمه نویسنده

این هندبوک از کتاب مرجع پرستاری داخلی - جراحی برونر و سودارت، یازدهمین چاپ این کتاب است که به صورت یک مرجع بالینی مختصر و مفید، برای استفاده دانشجویان و پرستاران طراحی شده است.

این هندبوک که هم برای بخش بیمارستانی و هم برای جامعه، مرجع کاملی محسوب می شود، اطلاعات مورد نیاز درباره حدود ۲۰۰ نوع بیماری و اختلال شایع را به صورت یک فورمت رنگی سهل استفاده بر مبنای حروف الفبا، ارائه کرده است. به منظور دستیابی سریع به اطلاعات حیاتی، هر اختلالی به ترتیب موارد زیر توضیح داده می شود:

- بیماری (پاتوفیزیولوژی)
 - تظاهرات بالینی
 - روش های تشخیصی و بررسی
 - درمان های طبی، جراحی و دارویی
 - مداخلات پرستاری بر مبنای فرآیند پرستاری
- خوانندگانی که نیاز به اطلاعات بیشتری دارند می توانند برای هر یک از فصول هندبوک، به اصل کتاب مرجع برونر و سودارت (چاپ یازدهم) مراجعه نمایند که به وسیله Brenda G. و Suzanne C. Smeltzer Bare تهیه شده است.

نکات خاص

در این هندبوک، مسائل زیر مورد تأکید ویژه قرار گرفته است:

- مداخلات پرستاری در منزل و جامعه، آموزش بیمار و برآوردهای مورد انتظار از مراقبت های پرستاری در اکثر بیماران که در قرن ۲۱، مراقبت های سلامتی را در خارج از بیمارستان ها و درمانگاه ها دریافت کرده اند. سایر مطالب به شرح زیر می باشد:
- نکاتی درباره سالمندان - توضیحات جزئی و مداخلات مربوط به

مقدمه نویسنده

مراقبت از جمعیت سالمندان را ارائه می‌کند، جمعیتی که نیاز آنها به مراقبت‌های سلامتی، دائماً در حال افزایش می‌باشد.

- هشدارهای پرستاری - در این یادداشت‌ها، موضوعات و مراقبت‌هایی که در اولویت قرار دارند و نیز خطرات یا احتمال بروز شرایط خطرناک و تهدیدکننده، مورد تأکید قرار می‌گیرد.

- جداول و کادرها - نوعی نمایش برجسته و متمایز برای نشان دادن اطلاعات اضافی در مورد بیماری‌ها، اختلالات، معیارها و ... می‌باشد.
- ضمیمه پایان کتاب، اطلاعات به روز را برای استفاده‌های بالینی در بخش، منزل یا جامعه فراهم می‌کند.

این ضمیمه عبارتند از:

- اختصارات و نمادها
- معیارهای مهم آزمایشگاهی
- تشخیص‌های پرستاری فعلی

این هندبوک جیبی از جنس قابل ارتجاع تهیه شده و محتویات آن برای پرستارانی که نیاز به مطالب آن دارند، نوشته شده است. امیدوارم توانسته باشم به وسیله این کتاب راهنمایی‌های ارزشمندی به شما داده باشم و در آموزش و انجام عملیات پرستاری شما را کمک کرده باشم.

Joyce Young Johnson, RN, PhD.

مقدمه مترجم

به نام آفریننده هستی

با ژرف‌ترین سپاس‌ها

- از قلب پاک و مهربان پدر و مادر عزیزم، برای تشویق‌ها و
فداکاری‌های‌شان

- از همسر خوب و بردبارم برای تمام محبت‌ها و صبوری‌هایش

- از پسر مهربان و دوست داشتنی‌ام علی که همیشه مایه فخر و
مباهات من است.

- و از مسئولین محترم نشر بشری به خاطر گام‌های بلند که در
جهت اعتلای علم پرستاری در کشور برداشته‌اند.

و تشکر از

- تمام اساتید خوبم که هر چه دارم از صفای وجود آنهاست.

- و دوستان عزیزم که با پیشنهادهای و انتقادهای سازنده‌ی خود،
همواره یاری‌ام کرده‌اند.

با آرزوی بهروزی و سلامتی

پوران سامی

فهرست مطالب

A	۱
سندرم نقص ایمنی اکتسابی (یا عفونت HIV)	۱
سندرم خذ کرونری و انفارکتوس میوکارد	۱۹
سندرم دیسترس حاد تنفسی	۲۶
بیماری آدیسون (نارسایی اولیه آدرنوکورتیکال)	۲۸
بیماری آلزایمر	۳۲
اسکلروز آمیوتروفیک جانبی "ALS"	۳۸
انافیلاکسی	۴۰
آنمی (کم خونی)	۴۳
آنمی، آپلاستیک	۴۷
آنمی فقر آهن	۴۹
آنمی مگالوبلاستیک (کمبود ویتامین B12 و اسید فولیک)	۵۱
آنمی، سئول داسی شکل	۵۴
آنوریکسم آنورت	۶۰
آنوریکسم داخل جمجمه	۶۴
آنژین صدری	۶۹
نارسایی آنورت (رگورزیاسیون)	۷۴
تنگی آنورت	۷۶
آپاندسیت	۷۸
آمبولی شریانی و ترومبوز شریانی	۸۱
آرترواسکلروز و آترواسکلروز	۸۴
آرتریت روماتوئید	۸۵
آسم	۹۱
آسم: استاتوس آسماتیکوس	۹۸

B	۱۰۱
کمردرد حاد	۱۰۱
فلج بل	۱۰۵
هپربلازی خوش خیم پروستات (BPH) و پروستاتکتومی	۱۰۷
تومورهای استخوانی	۱۱۰

فهرست مطالب

۱۱۴	انسداد روده بزرگ
۱۱۵	انسداد روده کوچک
۱۱۷	آیسه مغزی
۱۱۹	تومورهای مغزی
۱۲۳	برونشکتازی
۱۲۷	صدمات شوکتگی

۱۴۵	C
۱۴۵	کانسر
۱۶۵	کانسر متانه
۱۶۷	کانسر پستان
۱۷۶	کانسر سرویکس
۱۸۱	کانسر کولون و رکتوم (کانسر کولورکتال)
۱۸۹	کانسر اندومتر
۱۹۰	کانسر مری
۱۹۳	کانسر کنیه‌ها (تومورهای کلیوی)
۱۹۶	کانسر حنجره
۲۰۴	کانسر کبد
۲۰۷	کانسر ریه (کارسینوم برونکوزیک)
۲۱۱	کانسر حفره دهان و حلق
۲۱۳	کانسر تخمدان
۲۱۵	کانسر پانکراس
۲۱۸	کانسر پروستات
۲۲۶	کانسر پوست
۲۳۱	کانسر معده
۲۳۷	کانسر بیضه
۲۳۹	کانسر تیروئید
۲۴۱	کانسر واژن
۲۴۲	کانسر ولو
۲۴۶	ایست قلبی

فهرست مطالب

۲۴۷	.....	کاردیومیوپاتی‌ها
۲۵۵	.....	کاتاراکت (آب مروارید)
۲۷۰	.....	سنگ کیسه صفرا (و کله سیستیت)
۲۷۷	.....	بیماری مزمن انسدادی ریه‌ها (COPD)
۲۸۳	.....	سیروز کبدی
۲۸۷	.....	بیوسیت
۲۹۰	.....	اترواسکلروز کرونری
۲۹۲	.....	انتریت نازجه‌ای (بیماری کرون)
۲۹۳	.....	سندرم گوشه‌سنگ
۲۹۹	.....	سیستیت (عفونت مجاری ادراری تحتانی)

D

۳۰۵	.....	درمانیت تماسی
۳۰۵	.....	درمانیت گزفونیاتیو
۳۰۶	.....	درمانیت شیرین
۳۰۸	.....	درمانیت بیمزه
۳۲۰	.....	کتواسیدوز دیابتی
۳۲۲	.....	اسپنال
۳۲۷	.....	اختلالات انعقادی منتشر داخل عروقی
۳۳۰	.....	اختلالات دیورتیکولی

E

۳۳۹	.....	امپیمما
۳۳۹	.....	اندوکاردیت عفونی
۳۴۰	.....	اندوکاردیت روماتیسمی
۳۴۵	.....	اندومتريوز
۳۴۶	.....	اپیدیدیمیت
۳۴۹	.....	سرع‌ها
۳۵۱	.....	خونریزی بینی
۳۵۷	.....	واریس مری، خونریزی
۳۵۹	.....	

فهرست مطالب

F	
۳۶۳	شکستگی ها.....

G	
۳۷۹	گاستریت.....
۳۸۳	گلوکوم.....
۳۸۷	گلو مریولو نفریت حاد.....
۳۸۹	گلو مریولو نفریت مزمن.....
۳۹۱	نقرس.....
۳۹۴	سندرم گلین - باره (پلی (دیوکولونوریت).....

H	
۴۰۱	ضربان مغزی.....
۴۱۳	سر درد.....
۴۱۹	نارسایی قلبی.....
۴۲۷	هموفیلی.....
۴۳۰	انسفالوپاتی کبدی و اغماء کبدی.....
۴۳۲	نارسایی شدید کبدی.....
۴۳۴	هیپاتیت و بروسه: نوع A, B, C, D, E و G.....
۴۴۰	فتق هیاتال (دیفراگمی).....
۴۴۴	لنفوم هوچکین.....
۴۴۷	بیماری هانتینگتون.....
۴۴۹	سندرم هیپراسمولار هیپرگلیسمیک "HHS".....
۴۵۱	هیپر تانسیون (و بحران هیپر تانسیون).....
۴۵۹	هیپر تیروئیدی (بیماری گریوز).....
۴۶۶	هیپوگلیسمی (واکنش به انسولین).....
۴۶۹	هیپو پارا تیروئیدیسم.....
۴۷۱	کم کاری هیپوفیز.....
۴۷۱	هیپو تیروئیدیسم و میگزودما.....

فهرست مطالب

۴۷۵	I
۴۷۵	پوریوری ترئوسیتوپنیک ایمنی
۴۷۸	زرد زخم
۴۷۹	افزایش فشار داخل جمجمه
۴۸۶	آنفلوآنزا
۴۸۷	K
۴۸۷	سارکوم کاپوزی
۴۸۹	L
۴۸۹	لوسمی
۴۹۶	لوسمی لنفوسیتیک حاد
۴۹۸	لوسمی لنفوسیتیک مزمن
۵۰۰	لوسمی میلوئید حاد
۵۰۲	لوسمی میلوژن مزمن
۵۰۴	آیسه ریوی
۵۰۶	ایم لتافوی و الفتتیاژیس
۵۰۸	لنفوم های غیر هوچکین (NHLs)
۴۷۳	M
۴۷۳	ماستوئیدیت و جراحی ماستوئید
۴۷۷	بیماری مینیر
۴۸۱	منتزیت
۴۸۵	رگورژیتاسیون میترال (نارسایی میترال)
۴۸۵	تنگی میترا
۴۸۷	پرولاپس دریچه میترا
۴۸۸	میلوم مولتیپل
۴۸۹	اسکلروز مولتیپل (MS)
۴۹۶	دیستروفی های عضلانی

فهرست مطالب

۴۹۸	 خدمات عضلانی اسکلتی (کوفتگی، کشیدگی، پارگی و
۴۹۸	 دررفتگی مفاصل)
۵۰۱	 میاستنی گراو
۵۰۷	 انفارکتوس میوکارد
۵۱۲	 میوکاردیت

M

۵۱۳	 ماستوئیدیت و جراحی ماستوئید
۵۱۳	 بیماری میشر
۵۱۷	 مننژیت
۵۲۰	 رگورژیتاسیون میترال (نارسایی میترال)
۵۲۳	 تنگی میترال
۵۲۵	 پرولاپس دریچه میترال
۵۲۶	 میلوم مولتیپل
۵۲۸	 اسکروز مولتیپل (MS)
۵۳۱	 دیستروفی های عضلانی
۵۳۸	 خدمات عضلانی اسکلتی (کوفتگی، کشیدگی، پارگی و دررفتگی
۵۴۰	 مفاصل)
۵۴۳	 میاستنی گراو
۵۵۲	 میوکاردیت

N

۵۵۵	 سندرم حاد نفروتیک
۵۵۵	 سندرم نفروتیک

O

۵۵۹	 چاقی مرضی و جراحی برای آن
۵۵۹	 استئوآرتریت (بیماری های دژنراتیو مفصلی)
۵۶۸	 استئومالاسی
۵۷۰	 استئومیلیت

فهرست مطالب

۵۷۶	پوکی استخوان
۵۷۹	اوتیت حاد گوش میانی
۵۸۱	اوتیت مزمن گوش میانی
۵۸۳	P
۵۸۳	پانکراتیت حاد
۵۸۸	پانکراتیت مزمن
۵۹۰	بیماری پرکیسیون
۵۹۷	عفونت لگنی (بیماری‌های التهابی لگن)
۶۰۰	بمفیگوس
۶۰۴	زخم پینیک
۶۱۲	پریمیکاردیت (تامپوناد قلبی)
۶۱۶	مداخلات پرستاری در اعمال جراحی
۶۴۷	بیماری انسدادی شرايين محیطی
۶۵۰	پریتونیت
۶۵۲	فارتزیت حاد
۶۵۴	فارتزیت مزمن
۶۵۵	فتوکروموسیتوما
۶۵۸	تومورهای هیپوفیز
۶۶۰	افوزیون برده جنب
۶۶۲	پلورزی
۶۶۳	پنومونی
۶۶۹	پنوموتوراکس و هموتوراکس
۶۷۲	بلی سائیمی
۶۷۴	پروستايت
۶۷۶	خارش
۶۷۸	پسوریازیس
۶۸۴	هپراتانسیون شریانی ریوی
۶۸۴	ادم حاد ریوی
۶۸۷	میلاری ریوی

فهرست مطالب

۶۹۶ پیونفریت حاد

۶۹۷ پیونفریت مزمن

R

۶۹۹ ریدۀ ریتود و سایر آکروسندرم‌ها

۶۹۹ نارسایی حاد کلیوی

۷۰۱ نارسایی مزمن کلیوی (ESRD)

۷۰۶ ریتود

S

۷۱۱ سارکوم

۷۱۱ درماتوز سبورئیک

۷۱۲ تشنج‌ها

۷۱۶ عفونت‌های مختاری

۷۲۴ شوک آنافیلاکتیک

۷۲۶ شوک کاردیوژنیک

۷۲۸ شوک هیپوولمیک

۷۳۰ شوک نوروژنیک

۷۳۲ شوک سپتیک (عفونی)

۷۳۵ صدمات طناب نخاعی

۷۴۵ سکنه مغزی خونریزی دهنده

۷۴۵ سکنه مغزی ایسکمیک (CVA)

۷۵۲ سندرم ترشح نامناسب هورمون ضدادراری

۷۵۳ لوپوس اریتماتوس سیستمیک

T

۷۵۷ ترومبوسیتوپنی

۷۵۷ تیروئیدیت حاد

۷۶۰ طغیان تیروئید (بحران تیروتوکسمیک)

۷۵۸ تیروئیدیت مزمن (بیماری هاشیموتو)

۷۶۱ نکروز لیپید آیدرمی سمی و سندرم استونس - جانسون

۷۶۲ حملات گذرای ایسکمیک (TIA)

۷۶۸ حملات گذرای ایسکمیک (TIA)

فهرست مطالب

۷۷۰ نورالری عصب سه قلو

۷۷۲ سل ریوی (TP)

۷۷۷ U

۷۷۷ کولیت زخمی

۷۸۵ بیمار بیهوش

۷۹۲ سنگ‌های ادراری

۷۹۹ V

۷۹۹ اختلالات وریدی Vein Disorders

۸۰۵ ضمیمه ۸

۸۰۹ ضمیمه ۱۱

۸۱۷ ضمیمه ۱۰